



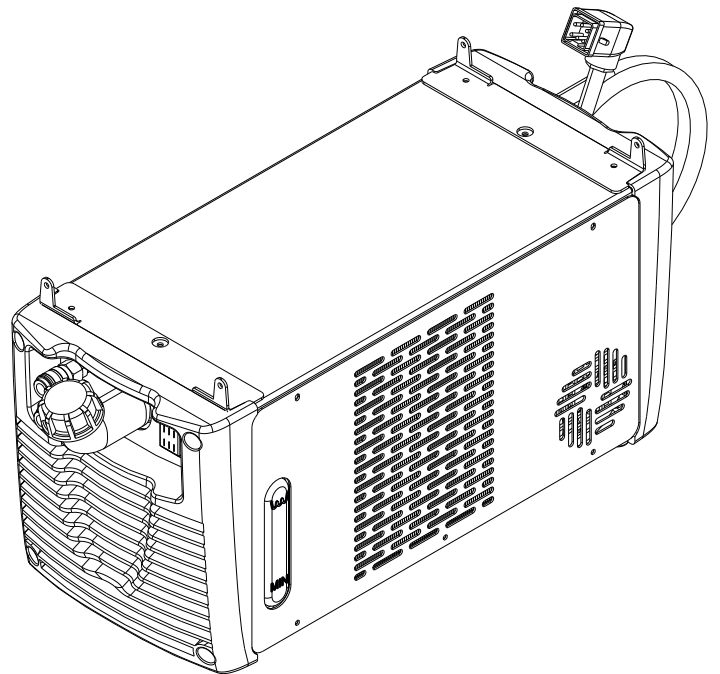
WELD THE WORLD

CU121 / CU121HP

Bedienungsanleitung

DEUTSCH

Übersetzung der Originalanweisungen





WELD THE WORLD

DEUTSCH

INHALT

ALLGEMEIN	4
PRÄSENTATION	5
INSTALLATION UND ZUSAMMENBAU	6
ANSCHLÜSSE UND BUCHSEN	6
GENERATORBAUGRUPPE	8
TECHNISCHE DATEN	10
CU121	10
CU121HP	10
FROSTSCHUTZMITTEL	12

DEUTSCH

1 ALLGEMEIN



WICHTIG! Für Ihre Sicherheit

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist dem Anwender vor der Installation und der Inbetriebnahme des Geräts auszuhändigen.

 **Vor der Installation und der Inbetriebnahme des Geräts ist auch das Handbuch „ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR DEN GEBRAUCH“, das getrennt von diesem Handbuch mitgeliefert wird, zu lesen.**

Die Bedeutung der Symbole in diesem Handbuch und die zugehörigen Hinweise sind in den „ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR DEN GEBRAUCH“ erläutert.

Sollte das Handbuch „ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR DEN GEBRAUCH“ nicht verfügbar sein, muss unbedingt beim Verkäufer oder Hersteller eine neues Exemplar angefordert werden.

Alle Anleitungen sollten sorgfältig aufbewahrt werden, um ein späteres Nachschlagen zu ermöglichen.

Erklärung der Symbole



GEFAHR!

Diese Kennzeichnung weist auf tödliche Gefahr oder die Gefahr schwerer Personenschäden hin.



ACHTUNG!

Diese Kennzeichnung weist auf die Gefahr von Personen- und Sachschäden hin.



VORSICHT!

Diese Kennzeichnung weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin.



WARNHINWEIS!

Diese Kennzeichnung weist auf eine wichtige Information für den normalen Betriebsablauf hin.



Information

Diese Grafik weist auf zusätzliche Informationen hin oder verweist auf einen anderen Abschnitt des Handbuchs, in dem entsprechenden Informationen angeführt sind.

- **Hinweis:** Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen lediglich zur Erläuterung, das tatsächliche Aussehen von den Geräten kann davon abweichen.

1.1 PRÄSENTATION

Die Kühleinheit CU121 ermöglicht in Verbindung mit einem Generator die Flüssigkeitskühlung der WIG- und MIG/MAG-Brenner.

Die Kühleinheit CU121 ist mit einem Druckschalter zur Erkennung von Flüssigkeit im Kühlkreislauf ausgestattet.

Die Kühleinheit CU121 muss an Generatoren mit einphasiger Versorgungsspannung angeschlossen werden.

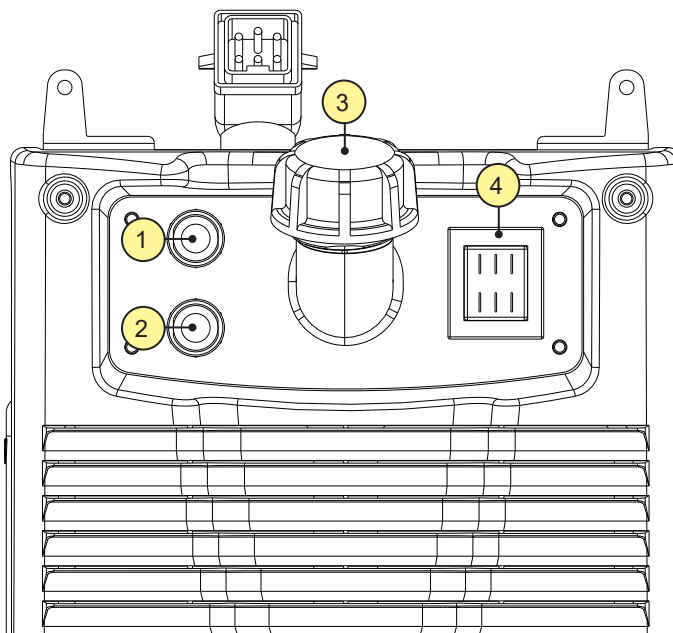
Wenden Sie sich für eine aktuelle Liste der verfügbaren Zubehörteile und Neuigkeiten an Ihren Händler.

DEUTSCH

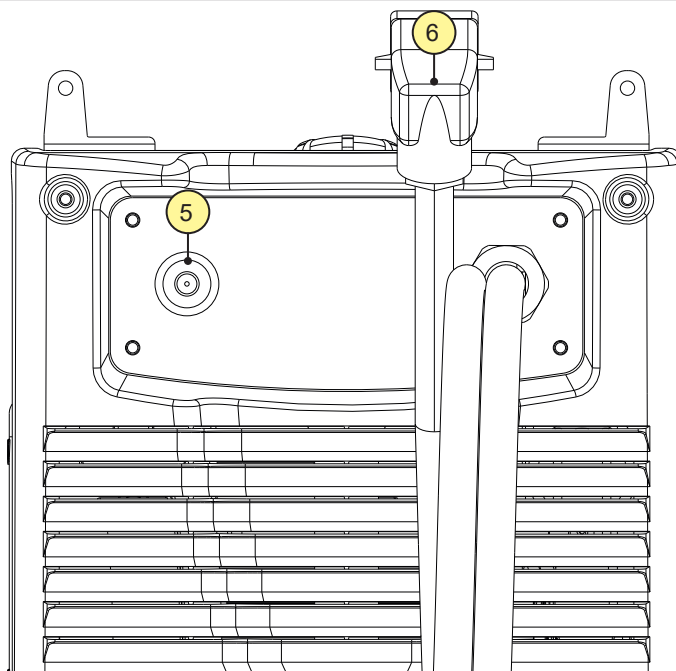
2 INSTALLATION UND ZUSAMMENBAU

2.1 ANSCHLÜSSE UND BUCHSEN

FRONTANSICHT



RÜCKANSICHT



- [1] Anschluss (Einlass) für den Kühlmittelschlauch: Flüssigkeitsstrom vom Generator/Brenner zur Kühleinheit.
- [2] Anschluss (Auslass) für den Kühlmittelschlauch: Flüssigkeitsstrom von der Kühleinheit zum Generator/Brenner.
- [3] Einlass zum Befüllen des Kanisters.
- [4] Schalter zum Ein- und Ausschalten.
- [5] Schutzsicherung.
 - Typ: Verspätet (T)
 - Stromstärke: 1,6 A
 - Spannung: 500 V a.c.
- [6] Netzkabel CU121.
 - Länge (Außenteil): 0,43 m
 - Anzahl und Querschnitt der Leiter: 5 x 1 mm²
 - Art des Netzsteckers: ILME CUST 90° 5P+PE, 16 A 230 / 400 V a.c.

DEUTSCH

2.2 GENERATORBAUGRUPPE



GEFAHR!

Anheben und Aufstellen

Die Bedeutung dieser Symbole entnehmen Sie bitte der „Allgemeinen Bedienungsanleitung“.



GEFAHR!

Handhabung und Positionierung der Flaschen

Die Bedeutung dieser Symbole entnehmen Sie bitte der „Allgemeinen Bedienungsanleitung“.





GEFAHR!

Das Gerät von der Stromversorgung trennen, bevor jegliche Montagearbeit durchgeführt wird.
Das Schließen des Netzschalters ist keine Garantie für die Trennung vom Netz.




1. Den Schalter des Geräts auf „O“ stellen (Gerät abgeschaltet).
2. Entfernen Sie die unteren Schrauben der Kunststoffteile des Stromgenerators.
3. Den Stromerzeuger über dem Kühlgerät positionieren. Die Laschen der Befestigungsbügel müssen in die auf der Basis des Generators vorgesehenen Schlitze eindringen.
4. Schrauben Sie die unteren Schrauben der Kunststoffteile des Stromgenerators wieder ein.
5. Schließen Sie den Stecker des Netzkabels des Kühlgeräts an den Stecker an, um das Kühlgerät auf der Rückseite des Stromerzeugers zu versorgen.
6. Den Stecker des Stromkabels in die Steckdose stecken.
7. Zum Einschalten des Geräts den Schalter des Geräts auf „I“ stellen.
8. Stellen Sie den Schalter des Kühlgeräts auf die Position „I“ (Gerät eingeschaltet).

 **Informationen** Siehe Benutzerhandbuch des Stromerzeugers für das Verfahren zur Aktivierung des Kühlaggregats.

 **ACHTUNG!** Vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Brenner der geforderten Stromstärke und Kühlart entspricht. Anderenfalls besteht für den Bediener eine Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Funktionsstörungen und irreversiblen Schäden an Brenner oder Anlage.

Wenn ein neuer Brenner montiert oder ausgetauscht wird, ist es notwendig, den Brenner mit Kühlmittel zu fluten, um zu vermeiden, dass durch das Zünden mit hohem Strom und leerer Kühlleitung der Brenner beschädigt wird.

 **ACHTUNG!** Überprüfen Sie regelmäßig den Flüssigkeitsstand in der Anzeige an der Seite des Kühlaggregats. Achten Sie bei der Auswahl der Kühlflüssigkeit darauf, dass sie nicht elektrisch leitfähig ist. Verwenden Sie keine Polypropylenflüssigkeiten, da diese die Dichtungen beschädigen und Verkrustungen verursachen.

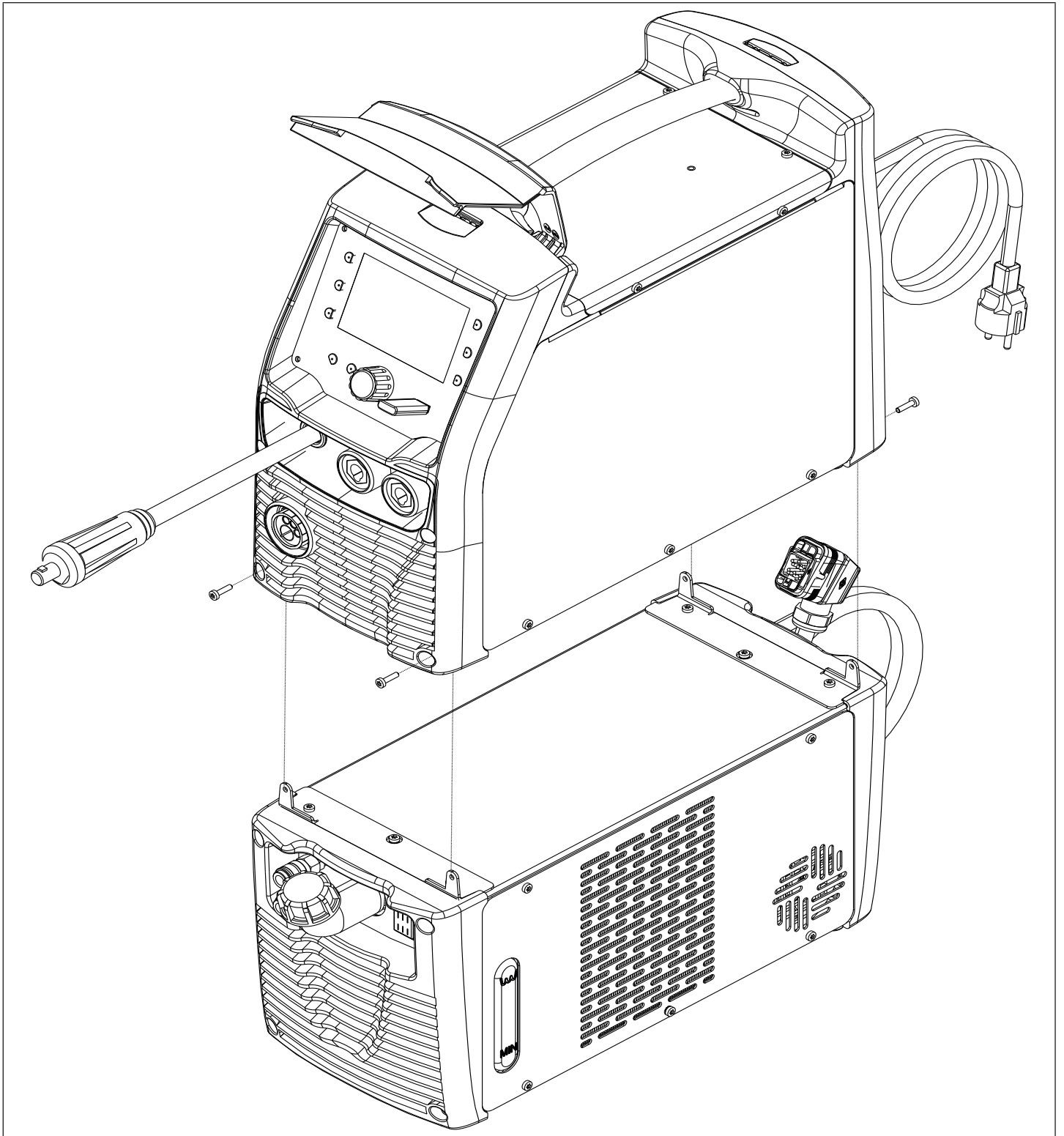


ACHTUNG!

Verbrennungsgefahr





Die Bedeutung dieser Symbole entnehmen Sie bitte der „Allgemeinen Bedienungsanleitung“.





DEUTSCH

3 TECHNISCHE DATEN

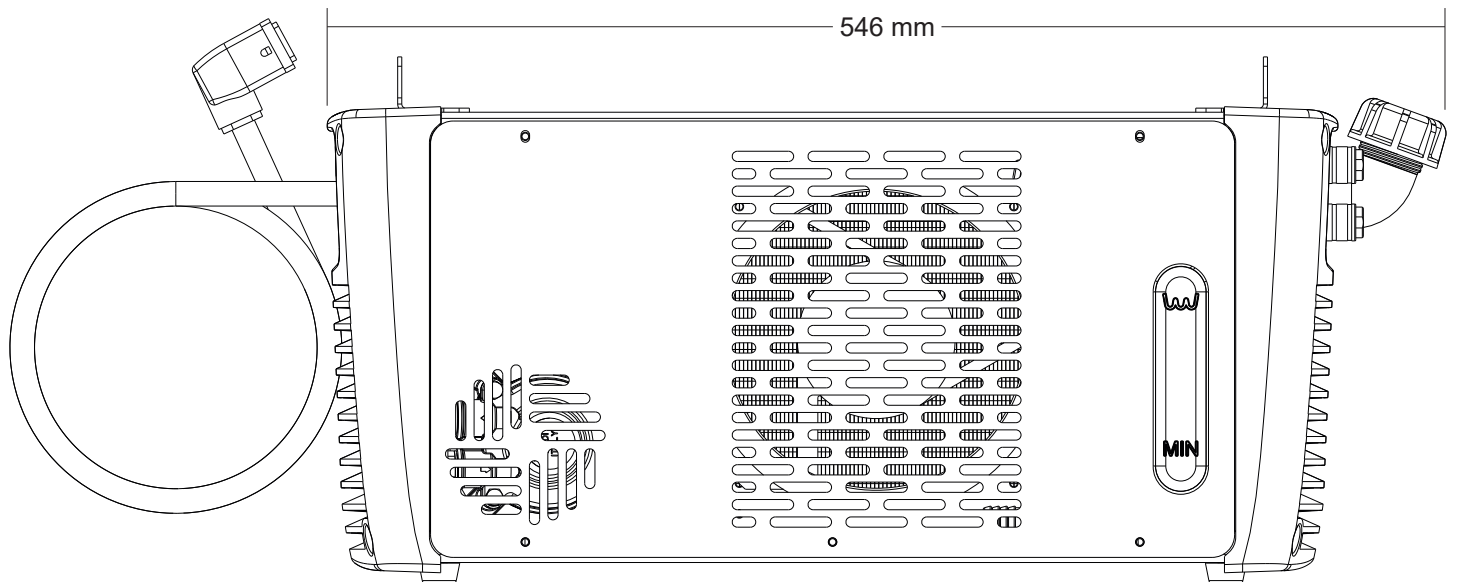
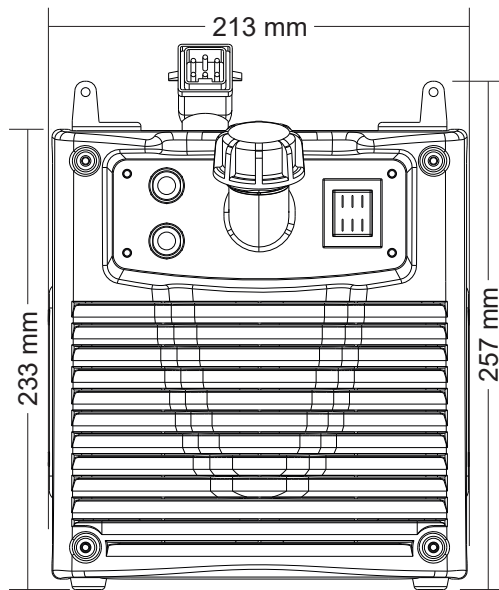
Angewandte Richtlinien	Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
	Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)
	Umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Eco Design)
Baunormen	EN 60974-2; EN 60974-10 Class A
Konformitätskennzeichnung	 Gerät genügt den geltenden EU-Richtlinien
	 Gerät in Umgebungen mit erhöhtem Risiko von elektrischem Schlag verwendbar
	 Gerät genügt der WEEE-Richtlinie
	 Gerät genügt der RoHS-Richtlinie

3.1 CU121

Betriebsspannung	1 x 230 Va.c. ± 15% 50/60 Hz
Abmessungen	Höhe: 257 mm / Breite: 213 mm / Tiefe: 546 mm
Gewicht	13.6 kg (15.6 kg mit Flüssigkeit)
Tankinhalt	2.0 l
Schutzgrad	IP23S
Maximal aufgenommener Strom	1.3 A (50 Hz) - 1.53 A (60 Hz)
Kühlleistung	880 W (1l/min) - 1.1 kW (max. l/min)
Maximaler Druck	0.33 MPa (50 Hz) - 0.44 MPa (60 Hz)
Wesentliche Rohstoffe	Nach Angaben unserer Lieferanten. Dieses Produkt enthält keine wesentlichen Rohstoffe in Mengen von mehr als 1 g pro Komponente.

3.2 CU121HP

Betriebsspannung	1 x 230 Va.c. ± 15% 50/60 Hz
Abmessungen	Höhe: 257 mm / Breite: 213 mm / Tiefe: 546 mm
Gewicht	13.6 kg (15.6 kg mit Flüssigkeit)
Tankinhalt	2.0 l
Schutzgrad	IP23S
Maximal aufgenommener Strom	1.5 A (50 Hz) - 1.78 A (60 Hz)
Kühlleistung	880 W (1l/min) - 1.1 kW (max. l/min)
Maximaler Druck	0.41 MPa (50 Hz) - 0.51 MPa (60 Hz)
Wesentliche Rohstoffe	Nach Angaben unserer Lieferanten. Dieses Produkt enthält keine wesentlichen Rohstoffe in Mengen von mehr als 1 g pro Komponente.



DEUTSCH

3.3 FROSTSCHUTZMITTEL

Nachfolgend sind die technischen Eigenschaften der mit diesem Gerät gelieferten Frostschutzflüssigkeit aufgeführt.

Basis	Kältetechnische Polymere mit niedrigem Gleitpunkt
Aussehen	Flüssig
Farbe	Farblos
Geruch	Geruchlos
Spezifisches Gewicht	1.030 g/cm ³
Viskosität	< 100 cP
pH	7/8
Brechungsindex	1.369 nD (20 °C)
Siedepunkt	102°C
Spezifische Wärme	3.9 kJ/kg K
Wärmeleitfähigkeit	0,45 W/m K (25 °C)
Elektrische Leitfähigkeit	2.3 mS/cm (20 °C)
Gelöste Chloride	< 2 ppm
Gelöste Sulfide	< 2 ppm
Härte	< 0.1 mol/m ³ (Ca ⁺⁺ , Mg ⁺⁺)
Biologische Abbaubarkeit	Komplett
Schäumende Kraft	Null
Löslichkeit	Wasserlöslich

ACHTUNG!

Überprüfen Sie regelmäßig den Flüssigkeitsstand in der Anzeige an der Seite des Kühlaggregats.

Achten Sie bei der Auswahl der Kühlflüssigkeit darauf, dass sie nicht elektrisch leitfähig ist.

Verwenden Sie keine Polypropylenflüssigkeiten, da diese die Dichtungen beschädigen und Verkrustungen verursachen.



ACHTUNG!

Verbrennungsgefahr

Die Bedeutung dieser Symbole entnehmen Sie bitte der „Allgemeinen Bedienungsanleitung“.







WELD THE WORLD

WECO srl
www.weco.it

Cod.006.0001.2340
09/05/2023 V.1.0

